

Loi du 13 janvier 2019 instituant un Registre des bénéficiaires effectifs et portant 1° transposition des dispositions de l'article 30 de la directive (UE) 2015/849 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 2006/70/CE de la Commission ; 2° modification de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises

Mémorial A n° 15 de 2019

Mars 2020

Law of 13 January 2019 establishing the Beneficial Owner Register and 1° transposing the dispositions of article 30 of the Directive (EU) 2015/849 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on the prevention of the use of the financial system for the purposes of money laundering or terrorist financing, amending Regulation (EU) No 648/2012 of the European Parliament and of the Council, and repealing Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council and Commission Directive 2006/70/EC ; 2° amending the Law of 13 December 2002 on the Trade and Company Register and on bookkeeping and annual accounts of companies

Mémorial A n° 15 of 2019

March 2020

Ce texte coordonné a été élaboré par le ministère de la Justice à des fins d'information ; seuls les textes publiés au Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg font foi.

This coordinated text was drafted by the Ministry of Justice for information purposes; only the texts published in the Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg are authentic.

En cas de divergence entre les textes français et anglais, le texte français prévaudra.

In case of discrepancies between the French and English texts, the French text shall prevail.

Loi du 13 janvier 2019 instituant un Registre des bénéficiaires effectifs	Law of 13 January 2019 establishing the Beneficial Owner Register
Mémorial A n° 15 de 2019	<i>Mémorial</i> A n° 15 of 2019
Modifiée par : L. 25 mars 2020, Mém. A n° 193 2020	Amended by: L. 25 March 2020, Mém. A n° 193 2020
Texte coordonné au 26 March 2020	Coordinated Text as of 26 March 2020
Chapitre 1er - Définitions	Chapter I. – Definitions
Art. 1er. Pour l'application de la présente loi on entend par :	Art. 1. For the purposes of this law, the following definitions are applicable:
1° « Registre des bénéficiaires effectifs » : le fichier dans lequel sont conservées les informations sur les bénéficiaires effectifs ;	1° “Beneficial Owner Register” : the file in which information on beneficial owners is kept;
2° « gestionnaire » : le groupement d'intérêt économique Luxembourg Business Registers ;	2° “manager”: the economic interest group Luxembourg Business Registers;
3° « bénéficiaire effectif » : le bénéficiaire effectif défini à l'article 1er, paragraphe 7, de la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme ;	3° “beneficial owner”: the beneficial owner as defined in article 1, paragraph 7, of the Law of 12 November 2004 on the fight against money laundering and terrorist financing, as amended;
4° « entité immatriculée » : les entités immatriculées au Registre de commerce et des sociétés visées à l'article 1er, points 2° à 16°, de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises ; (<i>Loi du 25 mars 2020</i>)	4° “registered entity”: the entities registered in the Trade and Company Register referred to in article 1, points 2° to 16°, of the amended Law of 19 December 2002 on the Trade and Company Register and on bookkeeping and annual accounts of companies, as amended; (<i>Law of 25 March 2020</i>)
5° « autorité nationale » : les autorités, administrations et entités suivantes :	5° “national authority”: the following authorities, administrations and entities:
a) le procureur général d'État, les procureurs d'État ainsi que les membres de leurs parquets ;	a) the General State Prosecutor, State Prosecutors and members of the State Prosecutor's Offices ;
b) les juges d'instruction ;	b) the investigative judges ;
c) la cellule de renseignement financier ;	c) the financial intelligence unit ;

d) les officiers de police judiciaire visés à l'article 10 du Code de procédure pénale et agréés par le directeur général de la Police grand-ducale ;	d) the officers of the judicial police referred to in article 10 of the Code of Criminal Procedure and approved by the Director General of the Grand-Ducal Police;
e) la Commission de surveillance du secteur financier ;	e) the Financial Supervisory Authority;
f) le Commissariat aux assurances ;	f) Insurance Supervisory Authority;
g) l'Administration de l'enregistrement, des domaines et de la TVA ;	g) the Registration Duties, Estates and VAT Authority;
h) l'Administration des douanes et accises ;	h) the Customs and Excise Administration ;
i) le Service de renseignement de l'État ;	i) the State Intelligence Service ;
j) l'Administration des contributions directes ;	j) the Luxembourg Inland Revenue Authority;
k) le Ministère des affaires étrangères et européennes dans le cadre de ses compétences spécifiques en matière de lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme ;	k) the Ministry of Foreign and European Affairs, within the framework of its specific competences in the area of combating money laundering and the terrorist financing;
l) le Ministère des finances dans le cadre de ses compétences spécifiques en matière de lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme ;	l) the Ministry of Finance, within the framework of its specific competences in the area of combating money laundering and the terrorist financing;
m) l'Office du contrôle des exportations, importations et du transit ;	m) the Office of Export, Import and Transit Control;
6° « professionnels » : les personnes visées à l'article 2 de la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme.	6° "professionals": the persons referred to in article 2 of the Law of 12 November 2004 on the fight against money laundering and terrorist financing, as amended.

Chapitre 2 - Création du Registre des bénéficiaires effectifs

Art. 2. Il est établi sous l'autorité du ministre ayant la Justice dans ses attributions un registre dénommé « Registre des bénéficiaires effectifs », en abrégé « RBE », qui a pour finalités la conservation et la mise à disposition des

Chapter 2 - Establishment of the Beneficial Owner Register

Art. 2. Under the authority of the Minister responsible for Justice, a register is established called "Beneficial Owner Register", abbreviated as "RBE", whose purpose is to store and make available information on the beneficial owners of the registered entities.

informations sur les bénéficiaires effectifs des entités immatriculées.

Chapitre 3 - Inscription et conservation des informations sur les bénéficiaires effectifs dans le Registre des bénéficiaires effectifs

Art. 3. (1) Les informations suivantes sur les bénéficiaires effectifs des entités immatriculées doivent être inscrites et conservées dans le Registre des bénéficiaires effectifs :

- 1° le nom ;
- 2° le(s) prénom(s) ;
- 3° la (ou les) nationalité(s) ;
- 4° le jour de naissance ;
- 5° le mois de naissance ;
- 6° l'année de naissance ;
- 7° le lieu de naissance ;
- 8° le pays de résidence ;
- 9° l'adresse privée précise ou l'adresse professionnelle précise mentionnant :
 - a) pour les adresses au Grand-Duché de Luxembourg : la résidence habituelle figurant dans le registre national des personnes physiques ou, pour les adresses professionnelles, la localité, la rue et le numéro d'immeuble figurant au Registre national des localités et des rues, tel que prévu par l'article 2, lettre g) de la loi modifiée du 25 juillet 2002 portant réorganisation de l'administration du cadastre et de la topographie, ainsi que le code postal ;
 - b) pour les adresses à l'étranger : la localité, la rue et le numéro

Chapter 3 - Registration and storage of information on beneficial owners in the Beneficial Owner Register

Art. 3. (1) The following information on the beneficial owners of the registered entities must be entered and stored in the Beneficial Owner Register:

- 1° the surname ;
- 2° the first name(s) ;
- 3° the nationality (or nationalities) ;
- 4° the day of birth ;
- 5° the month of birth ;
- 6° the year of birth ;
- 7° the place of birth ;
- 8° the country of residence ;
- 9° the precise private address or the precise business address indicating :
 - a) for addresses in the Grand Duchy of Luxembourg: the habitual residence appearing in the national Register of Natural Persons or, for business addresses, the town, street and building number appearing in the national register of towns and streets, as provided for in article 2, letter g) of the Law of 25 July 2002 on the reorganisation Land Registry and Topography Administration, as amended, as well as the postcode;
 - b) for addresses abroad: the town, street and number of the building abroad, the postcode and the country;

d'immeuble à l'étranger, le code postal et le pays ;

- 10° pour les personnes inscrites au Registre national des personnes physiques : le numéro d'identification prévu par la loi modifiée du 19 juin 2013 relative à l'identification des personnes physiques ;
- 11° pour les personnes non résidentes non inscrites au Registre National des Personnes Physiques : un numéro d'identification étranger ;
- 12° la nature des intérêts effectifs détenus ;
- 13° l'étendue des intérêts effectifs détenus.

(2) Par exception au paragraphe 1^{er}, les sociétés dont les titres sont admis à la négociation sur un marché réglementé au Grand-Duché de Luxembourg ou dans un autre État partie à l'accord sur l'Espace économique européen ou dans un autre pays tiers imposant des obligations reconnues comme équivalentes par la Commission européenne au sens de la directive 2004/109/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2004 sur l'harmonisation des obligations de transparence concernant l'information sur les émetteurs dont les valeurs mobilières sont admises à la négociation sur un marché réglementé et modifiant la directive 2001/34/CE inscrivent uniquement le nom du marché réglementé sur lequel leurs titres sont admis à la négociation.

10° for persons registered in the national Register of Natural Persons: the identification number provided for by the Law of 19 June 2013 on the identification of natural persons, as amended;

11° for non-resident persons not entered in the national Register of Natural Persons: a foreign identification number ;

12° the nature of the effective interests held;

13° the extent of the effective interests held.

(2) As an exception to paragraph 1, companies whose securities are admitted to trading on a regulated market in the Grand Duchy of Luxembourg or in another State party to the Agreement on the European Economic Area or in another third country imposing obligations recognised as equivalent by the European Commission within the meaning of Directive 2004/109/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the harmonisation of transparency requirements in relation to information about issuers whose securities are admitted to trading on a regulated market and amending Directive 2001/34/EC shall list only the name of the regulated market in which their securities are admitted to trading.

Art. 4. (1) L'inscription des informations visées à l'article 3 et de leurs modifications doit être demandée par l'entité immatriculée ou par son mandataire, dans le délai d'un mois à compter du moment où l'entité immatriculée a pris connaissance ou aurait dû prendre connaissance de l'événement qui rend nécessaire l'inscription ou sa modification. Le notaire, rédacteur de l'acte constitutif ou de tout acte modificatif de l'entité immatriculée peut également demander

Art. 4. (1) The registration of the information referred to in article 3 and its amendment must be requested by the registered entity or its representative within one month from the time when the registered entity became aware or should have become aware of the event which made the entry or amendment necessary. The notary who draws up the instrument of constitution or any amending instrument of the registered entity may also request the

l'inscription des informations visées à l'article 3 et leurs modifications.

(2) Les informations visées à l'article 3 doivent être adéquates, exactes et actuelles.

(3) La demande d'inscription des informations visées à l'article 3 et de leurs modifications comprend les pièces justificatives qui sont fixées par règlement grand-ducal.

Art. 5. (1) Le ministre ayant la Justice dans ses attributions a la qualité de responsable du traitement au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

(2) Le gestionnaire est chargé de l'inscription, de la sauvegarde, de la gestion administrative et de la mise à disposition des informations sur les bénéficiaires effectifs conformément aux dispositions de la présente loi.

Le gestionnaire a la qualité de sous-traitant du fichier au sens du règlement (UE) 2016/679 précité.

(3) Sans préjudice des autres voies de communication prévues par la présente loi, toute communication entre le gestionnaire et l'entité immatriculée se fait par voie électronique sécurisée laissant une trace de l'envoi.

(4) Le gestionnaire n'est pas responsable du contenu de l'information inscrite.

(5) Le gestionnaire peut inscrire les informations sur les bénéficiaires effectifs d'une entité immatriculée dans le Registre des bénéficiaires effectifs à la demande et pour compte de l'entité immatriculée.

registration of the information referred to in article 3 and any amendments thereto.

(2) The information referred to in article 3 must be adequate, accurate and up-to-date.

(3) The request for registration of the information referred to in article 3 and amendments thereto shall include the supporting documents laid down in a grand-ducal regulation.

Art. 5. (1) The Minister of Justice shall be a data controller within the meaning of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).

(2) The manager shall be responsible for the registration, safekeeping, administrative management and provision of information on beneficial owners in accordance with the provisions of this law.

The manager has the status of processor of the file within the meaning of the above-mentioned Regulation (EU) 2016/679.

(3) Without prejudice to the other channels of communication provided for in this law, any communication between the manager and the registered entity shall be made by secure electronic means leaving a trace of the sending.

(4) The manager is not responsible for the content of the information recorded.

(5) The manager may enter information on the beneficial owners of a registered entity in the Beneficial Owner Register at the request and on behalf of the registered entity.

(6) Le Centre des technologies de l'information de l'État est chargé de la gestion informatique du fichier au sens du règlement (UE) 2016/679 précité.

(7) Le Centre des technologies de l'information de l'État a également la qualité de sous-traitant du fichier au sens du règlement (UE) 2016/679 précité.

Art. 6. (1) La demande d'inscription visée à l'article 4, paragraphes 1^{er} et 3, s'effectue par voie électronique sur le site internet du gestionnaire selon des modalités à fixer par règlement grand-ducal.

(2) Le gestionnaire est tenu de procéder aux inscriptions prescrites par la loi dans un délai de trois jours ouvrables suivant le dépôt de la demande d'inscription visée à l'article 4, paragraphes 1^{er} et 3.

Art. 7. (1) Le gestionnaire refuse toute demande d'inscription incomplète ou non conforme aux dispositions légales et réglementaires. Le gestionnaire refuse également d'inscrire ou de modifier les informations qui ne correspondent pas aux pièces justificatives.

En cas de refus de la demande d'inscription par le gestionnaire pour une des raisons visées à l'alinéa précédent, le gestionnaire demande à l'entité immatriculée concernée ou, le cas échéant, à son mandataire de régulariser sa demande en complétant, en modifiant ou en retirant les informations faisant l'objet de la demande de l'entité immatriculée, ou en introduisant les pièces justificatives requises.

L'entité immatriculée concernée dispose d'un délai de quinze jours à compter de la date d'émission de la demande de régularisation du gestionnaire pour s'y conformer.

(2) Si la demande n'est toujours pas conforme aux dispositions légales et réglementaires ou si les informations ou pièces justificatives

(6) The State Information Technology Centre is responsible for the computerised management of the file within the meaning of the above-mentioned Regulation (EU) 2016/679.

(7) The State Information Technology Centre also has the status of a processor of the file within the meaning of the above-mentioned Regulation (EU) 2016/679.

Art. 6. (1) The request for registration referred to in article 4, paragraphs 1 and 3 shall be made by electronic means on the Internet site of the manager in accordance with detailed rules to be laid down in a grand-ducal regulation.

(2) The manager shall be obliged to make the entries prescribed by law within three working days of the submission of the request for registration referred to in article 4, paragraphs 1 and 3.

Art. 7. (1) The manager shall refuse any request for registration which is incomplete or which does not comply with the legal and regulatory provisions. The manager shall also refuse to enter or modify information which does not correspond to the supporting documents.

If the manager refuses the request for registration for one of the reasons referred to in the previous subparagraph, the manager shall ask the relevant registered entity or, where appropriate, its authorised representative to regularise its application by supplementing, amending or withdrawing the information requested by the registered entity, or by submitting the requisite supporting documents.

The relevant registered entity shall have a period of 15 days from the date of issue of the request for regularisation by the manager to comply.

(2) If the request still does not comply with the legal and regulatory provisions or if the missing information or supporting documents have still

manquantes n'ont toujours pas été fournies dans le délai visé au paragraphe 1 er, alinéa 3, le gestionnaire notifie à l'entité immatriculée concernée son refus d'inscription. Le refus doit être motivé. Il doit mentionner la possibilité pour l'entité immatriculée de former un recours juridictionnel en lui indiquant le juge compétent, la procédure à respecter et le délai.

Les notifications sont opérées par le gestionnaire par envoi d'une lettre recommandée avec accusé de réception.

(3) Un recours contre la décision d'inscription ou de refus d'inscription est ouvert à toute personne intéressée. Le recours est porté devant le magistrat président la chambre du tribunal d'arrondissement siégeant en matière commerciale pour les commerçants et devant le président du tribunal d'arrondissement siégeant en matière civile pour les personnes visées à l'article 1 er, points 6°, 7°, 8°, 10° et 11°, de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises.

L'action est introduite et jugée comme en matière de référé conformément aux articles 934 à 940 du Nouveau Code de procédure civile.

(4) Toute décision coulée en force de chose jugée ordonnant une inscription ou une modification d'une inscription est exécutée par le gestionnaire.

En cas de confirmation du refus d'inscription du gestionnaire par une décision coulée en force de chose jugée, l'entité immatriculée concernée dispose d'un délai de quinze jours à compter de la signification de la décision afin de conformer sa demande à la loi ou de fournir les informations manquantes.

À défaut pour l'entité immatriculée de conformer sa demande aux dispositions légales et réglementaires ou de fournir les informations

not been provided within the period referred to in the third subparagraph of paragraph 1, the manager shall notify the relevant registered entity of its refusal to register. Reasons shall be given for the refusal. It shall mention the possibility for the registered entity to appeal to the courts, indicating the competent judge, the procedure to be followed and the time limit.

Notifications shall be made by the manager through registered letter with acknowledgement of receipt.

(3) An appeal against the decision of registration or refusal of registration shall be open to any interested person. The appeal shall be brought before the presiding judge of the chamber of the District Court sitting in commercial matters for traders and before the presiding judge of the District Court sitting in civil matters for the persons referred to in article 1, points 6°, 7°, 8°, 10° and 11°, of the Law of 19 December 2002 on the Trade and Company Register and on bookkeeping and annual accounts of companies, as amended.

The appeal is brought and judged as in summary proceedings in accordance with articles 934 to 940 of the New Code of Civil Procedure.

(4) A decision that has the force of res judicata ordering a registration or an amendment of a registration shall be enforced by the manager.

In the event of confirmation of the manager's refusal to register by a decision that has the force of res judicata, the relevant registered entity shall have a period of 15 days from the notification of the decision to comply with the law or to provide the missing information.

If the registered entity fails to comply with the legal and regulatory provisions or fails to provide the missing information, the manager shall

manquantes, le gestionnaire transmet le dossier de l'entité immatriculée concernée au procureur d'État.

forward the file of the relevant registered entity to the State Prosecutor.

Art. 8. (1) Toute personne disposant d'un accès aux informations du Registre des bénéficiaires effectifs en application de l'article 11 ainsi que tout professionnel sont tenus d'informer le gestionnaire dès qu'ils constatent soit l'existence de données erronées ou le défaut de tout ou partie des données dans le Registre des bénéficiaires effectifs, soit le défaut d'une inscription, d'une modification ou d'une radiation, dans un délai de trente jours à partir de cette constatation.

Art. 8. (1) Any person having access to the information in the Beneficial Owner Register pursuant to article 11, as well as any professional, shall inform the manager as soon as they ascertain either the existence of erroneous data or the absence of all or part of the data in the Beneficial Owner Register, or the failure to register, modify or delete them, within 30 days of such ascertainment.

(2) La procédure de l'article 9 est applicable.

(2) The procedure laid down in article 9 shall apply.

(3) Pendant la durée de la procédure de l'article 9, une mention spécifique relative à la constatation visée au paragraphe 1^{er} est portée par le gestionnaire dans le Registre des bénéficiaires effectifs.

(3) For the duration procedure of the article 9, a specific entry relating to the findings referred to in paragraph 1 shall be made by the manager in the Beneficial Owner Register.

Art. 9. (1) Dans les cas visés à l'article 8, paragraphe 1^{er}, le gestionnaire adresse par lettre simple une demande de fourniture ou de mise à jour des informations inscrites aux entités immatriculées.

Art. 9. (1) In the cases referred to in article 8, paragraph 1, the manager shall send by simple letter a request for the provision or updating of registered information to the registered entities.

(2) Outre les cas visés à l'article 8, paragraphe 1^{er}, le gestionnaire peut adresser par lettre simple une demande de fourniture ou de mise à jour des informations inscrites aux entités immatriculées.

(2) In addition to the cases referred to in article 8, paragraph 1, the manager may send by simple letter a request for the provision or updating of registered information to registered entities.

(3) Les entités immatriculées concernées par une demande du gestionnaire au sens des paragraphes 1^{er} ou 2 doivent vérifier leurs inscriptions et répondre au gestionnaire, selon une procédure fixée par le gestionnaire.

(3) Registered entities concerned by a request from the manager within the meaning of paragraphs 1 or 2 shall verify their registrations and respond to the manager according to a procedure set by the manager.

(4) À défaut de réponse dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi de la demande du gestionnaire à l'entité immatriculée, le gestionnaire transmet le

(4) In the absence of a reply within 30 days from the date of dispatch of the request from the manager to the registered entity, the manager shall transmit the file of the relevant registered entity to the State Attorney.

dossier de l'entité immatriculée concernée au procureur d'État.	
Art. 10. (1) Les informations visées à l'article 3 ainsi que les demandes d'inscription sont conservées par le Registre des bénéficiaires effectifs pendant cinq ans après la date de la radiation de l'entité immatriculée du Registre de commerce et des sociétés.	Art. 10. (1) The information referred to in article 3, as well as the requests for registration shall be kept by the Beneficial Owner Register for five years after the date of the removal of the registered entity from the Trade and Company Register.
(2) Les pièces justificatives visées à l'article 4, paragraphe 3, sont conservées par le Registre des bénéficiaires effectifs pendant cinq ans.	(2) The supporting documents referred to in article 4, paragraph 3, shall be kept by the Beneficial Owner Register for five years.
Chapitre 4 - Accès au Registre des bénéficiaires effectifs	Chapter 4 - Access to the Beneficial Owner Register
Art. 11. (1) Dans l'exercice de leurs missions, les autorités nationales ont accès aux informations visées à l'article 3.	Art. 11. (1) In the performance of their duties, the national authorities shall have access to the information referred to in article 3.
(2) Les modalités de mise en œuvre concernant l'octroi des accès des autorités nationales sont fixées par règlement grand-ducal.	(2) The implementing rules concerning the granting of access by the national authorities shall be laid down in a grand-ducal regulation.
Art. 12. L'accès aux informations visées à l'article 3, paragraphe 1er, points 1° à 8°, 12° et 13° est ouvert à toute personne.	Art. 12. Access to the information referred to in article 3, paragraph 1, points 1° to 8°, 12° and 13° shall be open to any person.
Art. 13. (1) L'accès en consultation au Registre des bénéficiaires effectifs des autorités et personnes visées aux articles 11 et 12 s'effectue par voie électronique selon des modalités d'accès fixées par règlement grand-ducal.	Art. 13. (1) Consultation access of the authorities and persons referred to in articles 11 to the Beneficial Owner Register shall be done by electronic means in accordance with the access procedures laid down in a grand-ducal regulation.
Les critères de recherche sont fixés par règlement grand-ducal.	The search criteria are laid down in a grand-ducal regulation.
(2) Le système informatique, par lequel l'accès au Registre des bénéficiaires effectifs des autorités visées à l'article 11 est opéré, doit être aménagé de sorte que l'accès aux fichiers soit sécurisé moyennant une authentification forte, que les informations relatives à la personne ayant procédé à la consultation, les informations consultées, la date, l'heure et la référence du dossier dans le cadre duquel la consultation a été	(2) The computer system, through which the authorities referred to in article 11 have access to the Beneficial Owner Register, must be set up in such a way that access to the files is secured by strong authentication means, so that the information on the person making the search, the information searched, the date, time and reference of the file in which the search was made and the precise reason for the search can

effectuée, ainsi que le motif précis de la consultation puissent être retracés. Les données de journalisation doivent être conservées pendant un délai de cinq ans à partir de leur enregistrement, délai après lequel elles sont effacées.

(3) Aucune information sur une consultation des données par une autorité visée à l'article 11 ne peut être communiquée aux entités immatriculées ou aux bénéficiaires effectifs.

Le gestionnaire s'assure que la consultation de données du Registre des bénéficiaires effectifs est opérée sans en alerter l'entité immatriculée concernée ou ses bénéficiaires effectifs.

Art. 14. Le gestionnaire émet des extraits en format électronique ou en format papier comportant les informations visées à l'article 3 dans les conditions prévues aux articles 11 et 12.

Art. 15. (1) Une entité immatriculée ou un bénéficiaire effectif peuvent demander, au cas par cas et dans les circonstances exceptionnelles ci-après, sur la base d'une demande dûment motivée adressée au gestionnaire, de limiter l'accès aux informations visées à l'article 3 aux seules autorités nationales, aux établissements de crédit et aux établissements financiers ainsi qu'aux huissiers et aux notaires agissant en leur qualité d'officier public, lorsque cet accès exposerait le bénéficiaire effectif à un risque disproportionné, au risque de fraude, d'enlèvement, de chantage, d'extorsion, de harcèlement, de violence ou intimidation ou lorsque le bénéficiaire effectif est un mineur ou est autrement frappé d'incapacité.

(2) Le gestionnaire limite provisoirement l'accès aux informations visées à l'article 3 aux seules autorités nationales dès la réception de la demande jusqu'à la notification de sa décision, et, en cas de refus de la demande, pour une durée supplémentaire de quinze jours. En cas de recours contre une décision de refus, la limitation d'accès aux informations est

be traced. Logging data must be kept for a period of five years from the date of recording, after which they must be deleted.

(3) No information on a consultation of the data by an authority referred to in article 11 may be communicated to registered entities or beneficial owners.

The manager shall ensure that consultation of data from the Beneficial Owner Register is carried out without alerting the relevant registered entity or its beneficial owners.

Art. 14. The manager shall issue extracts in electronic or paper format containing the information referred to in article 3 in accordance with the conditions laid down in articles 11 and 12.

Art. 15. (1) A registered entity or a beneficial owner may request, on a case-by-case basis and in the following exceptional circumstances, on the basis of a duly motivated request to the manager, to limit access to the information referred to in article 3 to national authorities only, credit and financial institutions and court bailiffs and notaries acting in their capacity as public officers, where such access would expose the beneficial owner to a disproportionate risk, to the risk of fraud, abduction, blackmail, extortion, harassment, violence or intimidation or where the beneficial owner is a minor or is otherwise incapacitated.

(2) The manager shall provisionally limit access to the information referred to in article 3 only to national authorities from the receipt of the request until the notification of his or her decision and, in case of refusal of the request, for a further 15 days. In the event of an appeal against a refusal decision, the limitation of access to the information shall be maintained

<p>maintenue jusqu'à ce que la décision de refus ne soit plus susceptible de voie de recours.</p> <p>(3) Une limitation d'accès aux informations ne peut être accordée que pour la durée des circonstances qui la justifient sans dépasser une période maximale de trois ans. Elle peut être renouvelée par décision du gestionnaire, sur base d'une demande de renouvellement motivée de l'entité immatriculée ou du bénéficiaire effectif, adressée au gestionnaire au plus tard un mois avant la date d'expiration de la limitation.</p> <p>(4) Un avis renseignant la limitation d'accès aux informations et la date de décision afférente, est publié au Registre des bénéficiaires effectifs par son gestionnaire.</p> <p>(5) Tout intéressé qui entend contester une décision du gestionnaire prise en vertu des paragraphes 2 ou 3, peut introduire un recours conformément aux dispositions de l'article 7, paragraphe 3, contre cette décision dans un délai de 15 jours à compter de la publication de l'avis mentionné au paragraphe 4.</p> <p>L'article 7, paragraphe 4 est applicable.</p>	<p>until the refusal decision is no longer subject to appeal.</p> <p>(3) A limitation on access to information may be granted only for the duration of the circumstances justifying it, but not exceeding a maximum period of three years. It may be renewed by decision of the manager, on the basis of a reasoned request for renewal from the registered entity or the beneficial owner, addressed to the manager at the latest one month before the date of expiry of the limitation.</p> <p>(4) A notice informing about the limitation of access to the information and the date of the related decision shall be published in the Beneficial Owner Register by its manager.</p> <p>(5) Any interested party who intends to contest a decision of the manager, taken pursuant to paragraphs 2 or 3, may lodge an appeal in accordance with the provisions of article 7, paragraph 3 against that decision within 15 days of the publication of the notice referred to in paragraph 4.</p> <p>Article 7, paragraph 4 shall apply.</p>
<p style="text-align: center;">Chapitre 5 - Dispositions particulières concernant le fonctionnement du registre des bénéficiaires effectifs</p>	<p style="text-align: center;">Chapter 5 - Special provisions concerning the operation of the Beneficial Owner Register</p>
<p>Art. 16. La rémunération du gestionnaire pour les coûts de fonctionnement et d'utilisation du registre des bénéficiaires effectifs est fixée par règlement grand-ducal dans la limite des coûts de fonctionnement et d'utilisation encourus.</p>	<p>Art. 16. The remuneration of the manager for the costs of operation and use of the Beneficial Owner Register is laid down in a grand-ducal regulation, within the limit of the costs of operation and use incurred.</p>
<p style="text-align: center;">Chapitre 6 - Fourniture, obtention et conservation des informations sur les bénéficiaires effectifs</p>	<p style="text-align: center;">Chapter 6 - Providing, obtaining and storing information on beneficial owners</p>
<p>Art. 17. (1) Tout bénéficiaire effectif d'une entité immatriculée, doit fournir à celle-ci les informations nécessaires pour qu'elle puisse satisfaire aux obligations lui incombant en vertu des articles 3, 4, 7 et 9.</p>	<p>Art. 17. (1) Each beneficial owner of a registered entity shall provide the latter with the information necessary for it to meet its obligations under articles 3, 4, 7 and 9.</p>

(2) Les entités immatriculées doivent obtenir et conserver, au lieu de leur siège, les informations sur leurs bénéficiaires effectifs visées à l'article 3, ainsi que les pièces justificatives afférentes.

(3) Ces informations doivent être adéquates, exactes et actuelles.

(4) En cas de radiation du Registre de commerce et des sociétés suite à la dissolution d'une entité immatriculée, l'entité immatriculée doit désigner l'endroit où seront conservées les informations visées à l'article 3 ainsi que les pièces justificatives afférentes pendant cinq ans après la date de la radiation.

L'indication de l'endroit désigné est publiée au Recueil électronique des sociétés et associations, conformément aux dispositions du titre I, chapitre Vbis, de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises.

Art. 18. Les entités immatriculées doivent fournir aux autorités nationales, sur simple demande et dans les trois jours de cette demande, les informations visées à l'article 3 et les informations sur leur propriétaire.

Art. 19. Hormis les situations dans lesquelles l'accès aux informations a été limité conformément à l'article 15, les entités immatriculées doivent fournir sur demande motivée et dans les trois jours de cette demande, les informations visées à l'article 3, points 1° à 8°, 12° et 13°, et les informations sur leur propriétaire aux professionnels dans le cadre de l'exécution de leurs mesures de vigilance à l'égard de la clientèle conformément aux articles 3 à 3-3 de la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme.

(2) Registered entities must obtain and store, at the place of their registered office, the information on their beneficial owners referred to in article 3, together with the relevant supporting documents.

(3) This information must be adequate, accurate and up-to-date.

(4) In the event of removal from the Trade and Company Register following the dissolution of a registered entity, the registered entity shall designate the place where the information referred to in article 3 and the relevant supporting documents are to be kept for five years following the date of removal from the Register.

The indication of the designated place is published in the Electronic Compendium of Companies and Associations, in accordance with the provisions of Title I, Chapter Vbis, of the Law of 19 December 2002 on the Trade and Company Register and on bookkeeping and annual accounts of companies, as amended.

Art. 18. Registered entities must provide the national authorities, upon request and within three days of such a request, with the information referred to in article 3 and information on their owner.

Art. 19. Except in situations where access to information has been restricted in accordance with article 15, registered entities must provide, upon reasoned request and within three days of such request, the information referred to in article 3, points 1° to 8°, 12° and 13°, and information on its owner to professionals in the context of the implementation of their customer due diligence measures in accordance with articles 3 to 3-3 of the Law of 12 November 2004 on the fight against money laundering and terrorist financing, as amended.

Chapitre 7 - Dispositions pénales	Chapter 7 – Criminal Provisions
<p>Art. 20. (1) Sera punie d'une amende de 1 250 euros à 1 250 000 euros l'entité immatriculée qui omet d'adresser endéans les délais visés à l'article 4, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'article 7, paragraphe 4, une demande d'inscription au Registre des bénéficiaires effectifs aux fins de l'inscription de toutes les informations sur ses bénéficiaires effectifs visées à l'article 3 et de leurs modifications.</p> <p>(2) Sera punie d'une amende de 1 250 euros à 1 250 000 euros l'entité immatriculée qui adresse sciemment une demande d'inscription au Registre des bénéficiaires effectifs aux fins de l'inscription des informations visées à l'article 3 qui sont inexactes, incomplètes ou non actuelles.</p>	<p>Art. 20. (1) A fine of between EUR 1 250 and EUR 1 250 000 shall be imposed on a registered entity that fails to submit within the time limits referred to in article 4, paragraph 1, subparagraph 1 and article 7, paragraph 4, a request for registration in the Beneficial Owner Register for the purposes of registering all the information on its beneficial owners referred to in article 3 and any amendments thereto.</p> <p>(2) A fine of between EUR 1 250 and EUR 1 250 000 shall be imposed on a registered entity which knowingly submits a request for registration to the Beneficial Owner Register for the purpose of registering information referred to in article 3 which is inaccurate, incomplete or not up-to-date</p>
<p>Art. 21. (1) Sera punie d'une amende de 1 250 euros à 1 250 000 euros l'entité immatriculée qui omet d'obtenir et de conserver, au lieu de son siège, toutes les informations sur ses bénéficiaires effectifs visées à l'article 3.</p> <p>(2) Sera punie d'une amende de 1 250 euros à 1 250 000 euros l'entité immatriculée qui fournit sciemment aux autorités nationales mentionnées à l'article 18 ou aux professionnels mentionnés à l'article 19 les informations visées à l'article 3 qui sont inexactes ou non actuelles.</p> <p>(3) Sera puni d'une amende de 1 250 euros à 1 250 000 euros le bénéficiaire effectif qui ne satisfait pas à son obligation prévue à l'article 17, paragraphe 1^{er}.</p>	<p>Art. 21. (1) Any registered entity that fails to obtain and store, at the place of its registered office, all the information on its beneficial owners referred to in article 3 shall be punished by a fine of between EUR 1 250 and EUR 1 250 000.</p> <p>(2) Any registered entity which knowingly provides the national authorities referred to in article 18 or the professionals referred to in article 19 with the information referred to in article 3 which is inaccurate or not up-to-date shall be punished by a fine of between EUR 1 250 and EUR 1 250 000.</p> <p>(3) A fine of between EUR 1 250 and EUR 1 250 000 shall be imposed on the beneficial owner who fails to fulfil his or her obligation under article 17, paragraph 1.</p>
Chapitre 8 - Dispositions modificatives	Chapter 8 - Amending Provisions
<p>Art. 22. L'article 10 de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des</p>	<p>Art. 22. Article 10 of the Law of 19 December 2002 on the Trade and Company Register and on bookkeeping and annual accounts of companies, as amended, is supplemented by a point 4° which reads as follows:</p>

entreprises est complété par un point 4° qui prend la teneur suivante :

« 4° le cas échéant, l'indication d'une mention supplémentaire prévue par la loi. »

Art. 23. Après l'article 12 de la même loi sont insérés les articles 12bis et 12ter nouveaux suivants :

« Art. 12bis. Est également à communiquer le numéro d'identification national de toute personne physique inscrite au registre de commerce et des sociétés, tel que prévu par la loi modifiée du 19 juin 2013 relative à l'identification des personnes physiques.

Les personnes physiques ne disposant pas d'un numéro d'identification tel que prévu par la loi modifiée du 19 juin 2013 relative à l'identification des personnes physiques, se voient allouer ce numéro d'identification conformément à l'article 1, paragraphe 2, alinéa 2 de la loi modifiée du 19 juin 2013 relative à l'identification des personnes physiques lors de leur inscription par le gestionnaire du registre de commerce et des sociétés.

Art. 12ter. Les adresses luxembourgeoises précises à inscrire au registre de commerce et des sociétés, en application de la présente loi, mentionnent la localité, la rue, le numéro d'immeuble, figurant ou à communiquer au Registre national des localités et des rues, prévu par l'article 2, lettre g) de la loi modifiée du 25 juillet 2002 portant réorganisation de l'administration du cadastre et de la topographie, et le code postal. »

Art. 24. L'article 22-1, alinéa 2, de la même loi, est modifié comme suit :

« Lorsqu'elle est électronique, cette signature doit être qualifiée au sens du règlement (UE) N° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché

“ 4° where applicable, the indication of an additional statement provided for by law. “

Art. 23. After article 12 of the same law, the following new articles 12a and 12c are inserted:

“ Art. 12a. The national identification number of any natural person entered in the Trade and Company Register, as provided for by the Law of 19 June 2013 on the identification of natural persons, as amended, must also be communicated.

Natural persons who do not have an identification number as provided for by the Law of 19 June 2013 on the identification of natural persons, as amended, shall be allocated this identification number in accordance with article 1, paragraph 2, subparagraph 2 of the Law of 19 June 2013 on the identification of natural persons, as amended, upon registration by the manager of the Trade and Company Register .

Art. 12c. The precise Luxembourg addresses to be entered in the Trade and Company Register pursuant to this law shall mention the town, the street, the number of the building, appearing or to be communicated to the National Register of Towns and Streets, provided for by article 2, letter g) of the Law of 25 July 2002 on the reorganisation Land Registry and Topography Administration, as amended, as well as the postcode. “

Art. 24. Article 22-1, paragraph 2, of the same law is amended as follows:

“ When it is electronic, this signature must be qualified within the meaning of Regulation (EU) No 910/2014 of the European Parliament and of the Council of 23 July 2014 on electronic identification and trusted services for electronic

intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE. »	transactions in the internal market and repealing Directive 1999/93/EC. “
Art. 25. L'article 22-4 de la même loi est abrogé	Art. 25. Article 22-4 of the same law is repealed.
Art. 26. L'article 23 de la même loi est modifié comme suit :	Art. 26. Article 23 of the same law is amended as follows:
«.....1° À la lettre a), les termes « et des frais de publication au Recueil électronique des sociétés et associations » sont supprimés.	“.....1° In the letter a), the words “and the costs of publication in the Electronic Compendium of Companies and Associations” are deleted.
2° À la lettre b), les termes « et de frais de publication au Recueil électronique des sociétés et associations » sont supprimés..... »	2° In the letter b), the words “and the costs of publication in the Electronic Compendium of Companies and Associations” are deleted.....”
Chapitre 9 - Disposition transitoire	Chapter 9 - Transitional provision
Art. 27. Les entités immatriculées disposent d'un délai de six mois après l'entrée en vigueur de la présente loi pour se conformer aux dispositions de la loi.	Art. 27. Registered entities shall have a period of six months after the entry into force of this law to comply with the provisions of the law.
L'accès en consultation peut être demandé à l'expiration de ce délai de six mois.	Access for consultation may be requested at the end of this six-month period.
Chapitre 10 - Intitulé de citation	Chapter 10 - Citation Title
Art. 28. La référence à la présente loi se fait sous la forme suivante « loi du 13 janvier 2019 instituant un Registre des bénéficiaires effectifs ».	Art. 28. The reference to this law is made in the following form “law of 13 January 2019 establishing a Beneficial Owner Register”.
Chapitre 11 - Entrée en vigueur	Chapter 11 - Entry into force
Art. 29. Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.	Art. 29. The provisions of this law shall enter into force on the first day of the second month following its publication in the Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg.